



 **S series™ iQ**
DRIVE ARCHITECTURE™

 **S series™**  **e series™**

ITE (Intraauricular), ITC (Intracanal),
CIC (Completamente en el canal) y
SoundLens IIC (Invisible en el canal)

MANUAL DE OPERACIÓN

Contenido

Visión General

Características, controles e identificación	1
---	---

Preparación

Pilas	5
Indicadores de la pila.	7
Colocar y Retirar	8

Operación

Encendido y apagado	11
Control de volumen.	12
Ajustes de multimemoria.	13
Ajustes direccionales	15
Uso del teléfono	16
Función T ² (marcación por tonos)	20
Auto Revisión	22
Recordatorio	23
Resumen de ajustes.	24

Cuidado del sistema auditivo

Cuidado del instrumento.	26
----------------------------------	----

Servicio y reparación 28

Guía para la solución de problemas	28
--	----

Consejos para una mejor comunicación

Para usted	29
Para su familia y amigos	30

Información de la FDA

Información requerida	31
---------------------------------	----

Mi instrumento auditivo es un:

- ☐ ITE (Intraauricular) vea la página 1
 - ☐ ITC (Intracanal) vea la página 2
 - ☐ CIC (Completamente en el canal) vea la página 3
 - ☐ IIC (Invisible en el canal) vea la página 4
-

Características, controles e identificación

Los controles de su sistema auditivo incluyen:

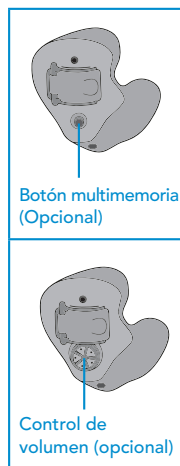
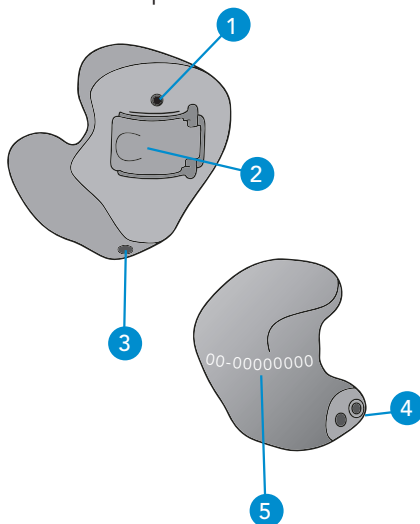
1. Micrófono(s)
2. Compartimiento de pila (control de encendido/apagado)
3. Ventilación (Opcional)
4. Salida de sonido (receptor) y sistema de protección de cerumen

Su sistema auditivo se identifica con:

5. Número de serie:

ROJO Derecho

AZUL Izquierdo



Tamaño de pila del
ITE: 13

Visión general del ITC

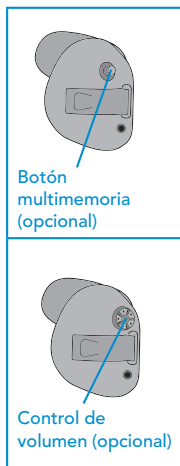
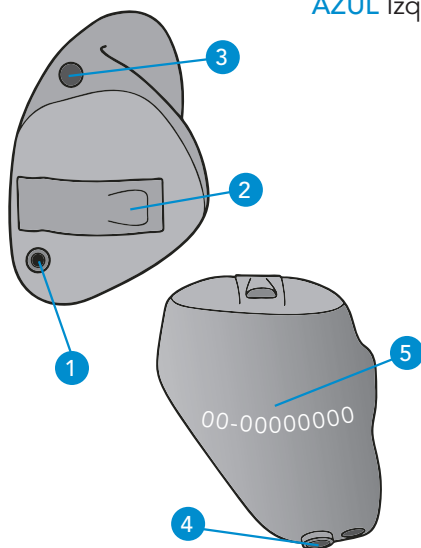
Características, controles e identificación

Los controles de su sistema auditivo incluyen:

1. Micrófono(s)
2. Compartimiento de pila (control de encendido/apagado)
3. Ventilación (Opcional)
4. Salida de sonido (receptor) y sistema de protección de cerumen

Su sistema auditivo se identifica con:

5. Número de serie: **ROJO** Derecho
AZUL Izquierdo



Tamaño de pila del ITC: 312

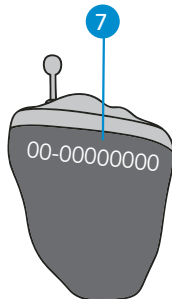
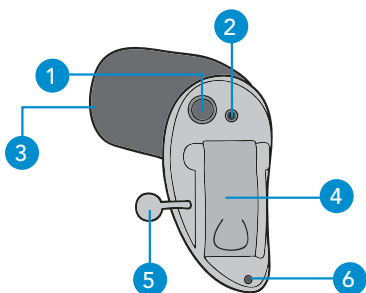
Características, controles e identificación

Los controles de su sistema auditivo incluyen:

1. Botón multimemoria (Opcional)
2. Micrófono
3. Salida de sonido (receptor) y sistema de protección de cerumen
4. Compartimiento de pila (control de encendido/apagado)
5. Filamento para retirar CIC
6. Ventilación (Opcional)

Su sistema auditivo se identifica por el color de la cápsula del instrumento (rojo es para el oído derecho y azul es para el oído izquierdo) y el número de serie:

7. Número de serie



Tamaño de pila del
CIC: 10

Visión general del IIC

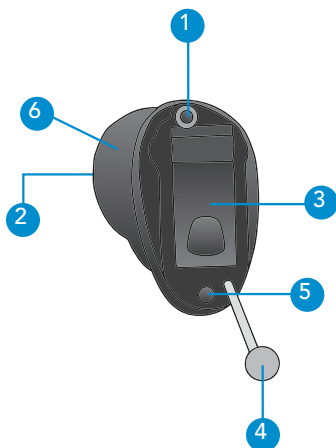
Características, controles e identificación

Los controles de su sistema auditivo incluyen:

1. Micrófono
2. Salida de sonido (receptor)
3. Compartimiento de pila (control de encendido/apagado)
4. Filamento para retirar
5. Ventilación (Opcional)

Su sistema auditivo se identifica con la R blanca para el oído derecho y L blanca para el oído izquierdo y el número de serie:

6. Número de serie



Pilas

Su sistema auditivo utiliza una pila como fuente de energía. Este tamaño de pila se identifica por el código de color anaranjado (13), marrón (312) o amarillo (10) en el estuche de presentación.

Para colocar o reemplazar la pila:




1. Utilice la agarradera de uña de la portapila.
2. Abra suavemente la portapila y retire la pila.
3. Retire la etiqueta de la pila nueva.
4. Haga coincidir el signo de "+" de la pila (el lado plano de la pila) con el signo "+" en la portapila.
5. Cierre la portapila.

Mi instrumento auditivo utiliza una:

- ☐ Pila 13 (ITE) – Anaranjado
- ☐ Pila 312 (ITC) – Marrón
- ☐ Pila 10 (CIC y IIC) – Amarillo

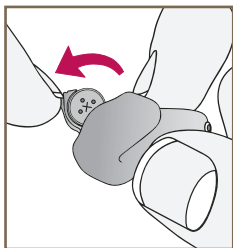
Advertencias

Las pilas son peligrosas si son ingeridas. Para impedir la ingestión accidental de las pilas:

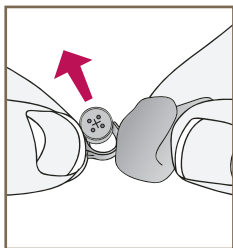
-  Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y mascotas
-  Siempre revise sus medicamentos antes de ingerir. Es posible confundir sus píldoras con sus pilas
-  Nunca ponga las pilas en su boca, ya que pueden ser fácilmente ingeridas sin querer

 **Línea de emergencia en los Estados Unidos para ingestión de pilas: 202-625-3333**

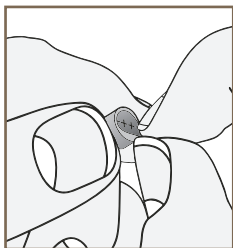
Preparación



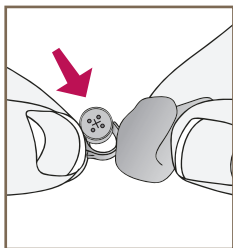
1



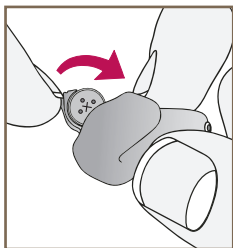
2



3



4



5

Tonos indicadores de la pila

Un indicador sonará cuando el voltaje de la pila esté bajo. Tiene 5 minutos* aproximadamente para reemplazar la pila. Un indicador diferente sonará antes que la pila deje de funcionar.

** La hora real entre el indicador de pila baja y la señal de apagar variará dependiendo de los niveles de ruido del ambiente y marca de pila utilizada.*

Consejos útiles

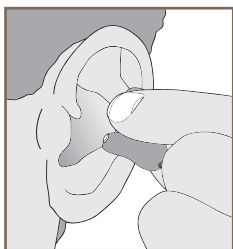
- NUNCA FUERCE LA PUERTA PARA CERRARLA; cerrar la puerta con fuerza puede dañar el instrumento auditivo; si la puerta no cierra firmemente, verifique que la posición de la pila sea la correcta.
- No abra la puerta de la pila demasiado porque se puede causar daño al instrumento auditivo.
- Debido a su tamaño, se recomienda que el cambio de pila se haga sobre una mesa o escritorio para reducir el riesgo de dañar o dejar caer el instrumento o la pila.
- Deseche las pilas usadas inmediatamente en un recipiente de basura o reciclaje apropiados.
- Debido a que el desempeño y el tamaño de las pilas puede variar, su profesional del cuidado de la audición es su mejor fuente para calcular la vida estimada de la pila y verificar si está usando el tipo y tamaño apropiados.

Preparación

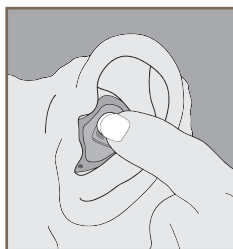
Colocar y retirar (solo ITE, ITC y CIC)

Para colocar el instrumento auditivo:

1. Sostenga el instrumento entre sus dedos pulgar e índice por los extremos de la cápsula.
2. Incline su mano ligeramente hacia adelante y suavemente coloque la punta del instrumento un poco hacia adentro del canal auditivo y gírelo hacia atrás. Presione ligeramente el instrumento en el lugar con la yema del dedo.



1



2

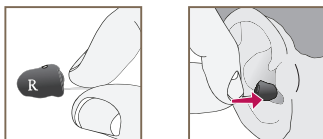
Para retirar el instrumento auditivo:

Tome el instrumento con sus dedos pulgar e índice; y gírelo suavemente mientras lo jala hacia fuera. Dispositivos con filamento para retirar: tome el filamento y retírelo suavemente del oído.

Colocar y retirar (solo IIC)

Es muy importante trabajar con su profesional para desarrollar una técnica de inserción que sea específica para la forma y contornos de su oído. La colocación incorrecta resultará en un desempeño y comodidad insatisfactorios.

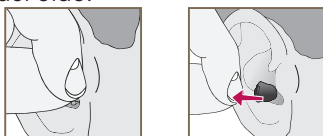
Para colocar el instrumento auditivo:



- 1) Determinar izquierdo o derecho al localizar el marcador de lado en el instrumento auditivo.
- 2) Sostenga el instrumento en la mano del mismo lado con el marcador de punto arriba.
- 3) Levante el dispositivo al oído y colóquelo en la abertura del canal auditivo.
- 4) Empuje el dispositivo en el oído, utilizando la punta del cordón de remoción como indicación que el dispositivo está colocado completamente.

Para retirar el instrumento auditivo:

Tome el filamento de extracción que se encuentra al final del canal auditivo y retire el instrumento auditivo suavemente del oído.



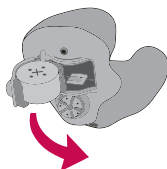
Consejos útiles

- Es normal que el instrumento se sienta extraño en el canal auditivo inicialmente, pero muy natural con el tiempo cuando su oído se adapta. Podría ser necesario adaptarse a un horario para utilizarlos. Hable con su profesional para programar un horario apropiado a sus necesidades.
- Es probable que el oído sufra de algún caso de irritación e inflamación menor mientras se acostumbra a llevar un objeto dentro; si es el caso, por favor contacte a su profesional del cuidado de la audición.
- Si una reacción alérgica real ocurre, materiales alternativos de moldes están disponibles; contacte a su profesional del cuidado de la audición.
- Hinchazón severa, pus del oído, cerumen excesivo, u otra condición inusual justifica atención médica de inmediato.
- Si desea, aplique una cantidad pequeña de Oto-Ease al exterior del instrumento (IIC) cuidando que no entre en el receptor/abertura de sonido.
- Puede ser útil levantar el oído con su mano opuesta para enderezar el canal auditivo durante la inserción. Sabrá que el instrumento está en su posición cuando se quede firme y cómodamente en el oído.
- Verifique la inserción correcta con un espejo, y finalmente, ajuste la posición del filamento de remoción como es recomendado por su profesional de la audición.

Encendido y apagado

Para ENCENDER:

Coloque una pila y cierre la portapila.



- ☐ Mi control de volumen es también un interruptor de encendido/apagado (ITE, ITC y CIC).

Dispositivos con control de volumen: Gire el control hacia adelante para encender el dispositivo.

Para APAGAR:

Abra la portapila hasta que la pila no esté tocando los contactos de la pila.

Algunos instrumentos auditivos vienen programados con la característica del retraso al encender. Su profesional de la audición marcará la casilla debajo si sus instrumentos auditivos tienen esta característica.

- ☐ Mi instrumento auditivo tiene retraso al encender.

El retraso al encender significa que sus instrumentos tomarán varios segundos para activarse una vez que han sido encendidos. Esta característica le permite tener los instrumentos auditivos en el oído antes que empiecen a amplificar el sonido. Podría oír una serie de tonos indicando que su dispositivo está totalmente encendido.

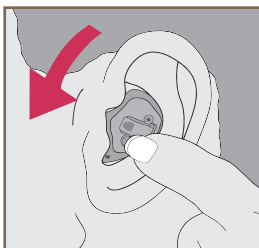
Operación

Control de volumen

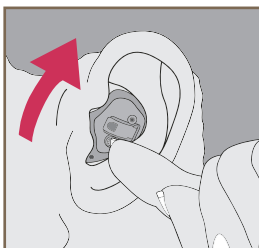
- ☐ Mi instrumento auditivo tiene un control de volumen. Por favor lea la sección a continuación.
- ☐ El volumen de mi instrumento auditivo se ajusta automáticamente. Vea la página 13.
- ☐ Mi instrumento auditivo utiliza T² para el control de volumen. Vea la página 20.

Para prender el instrumento, use la punta de su dedo para girar el control de volumen hacia adelante.

1. Para aumentar el nivel de volumen, continúe girando el control hacia adelante.
2. Para disminuir el nivel de volumen, use la yema de su dedo para girar el control hacia atrás.
3. Sus instrumentos auditivos podrían estar programados con un "beep" que sonará cuando se alcance el ajuste correcto.



ENCENDER O AUMENTAR EL VOLUMEN



DISMINUIR EL VOLUMEN O APAGAR

Mi sistema auditivo tiene:

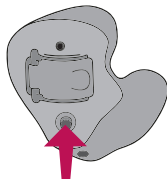
- ☐ Indicador de control de volumen óptimo
- ☐ Indicador de control de volumen mínimo
- ☐ Indicador de control de volumen máximo

Su sistema auditivo ha sido ajustado a un nivel específico de volumen por su profesional del cuidado de la audición. Si los sonidos son generalmente muy altos o muy bajos para usted, por favor comuníquese con su profesional de la audición para una revisión o ajuste.

Ajustes de multimemoria

- ☐ Mi instrumento auditivo tiene multimemoria.
Por favor lea la sección a continuación.
- ☐ Mi instrumento auditivo no tiene multimemoria. Vea la página 15.

Su profesional del cuidado de la audición puede instalar hasta cuatro programas auditivos para usted. Se puede acceder a estos programas adicionales al presionar el botón multimemoria interior.



Operación

Cuando presione el botón multimedioria, podría escuchar un indicador o una serie de tonos indicando que el dispositivo ha cambiado al programa siguiente. Su instrumento auditivo ha sido programado con los siguientes ambientes.

Programa	Tono	Habla	Ambiente
1	1 Tono	"Uno"	Normal
2	2 Tonos	"Dos"	
3	3 Tonos	"Tres"	
4	4 Tonos	"Cuatro"	

Ajustes direccionales (solo ITE, ITC y CIC)

- ☐ Mi sistema auditivo utiliza micrófonos direccionales. Por favor lea la información a continuación.
- ☐ Mi sistema auditivo utiliza micrófonos omnidireccionales. Vea la sección sobre uso del teléfono en la página 16.

Los micrófonos direccionales ayudan a mejorar la comprensión del habla en situaciones ruidosas.

Su sistema auditivo ha sido programado con los siguientes ajustes direccionales:

Programa	Ajuste direccional		
1	Automático	Manual	Apagado
2	Automático	Manual	Apagado
3	Automático	Manual	Apagado
4	Automático	Manual	Apagado

Operación

Cuando los micrófonos direccionales son activados automáticamente (automático), el instrumento auditivo observará continuamente el ambiente y gradualmente se ajustará al modo apropiado para optimizar la comprensión del habla.

Cuando los micrófonos direccionales son activados al presionar el botón multimemoria (manual), el instrumento auditivo optimiza el habla cuando usted selecciona la memoria direccional.

Pregunte a su profesional del cuidado de la audición acerca de sus ajustes direccionales.

Uso del teléfono

Sus instrumentos auditivos están equipados con herramientas para ayudarlo a comunicarse eficazmente en el teléfono. Su profesional de la audición marcará la(s) casilla(s) abajo que representan los ajustes de teléfono en sus instrumentos.

Mis instrumentos auditivos tienen los siguientes ajustes de teléfono:

- ☐ Respuesta Automática de Teléfono. Vea la página 17.
- ☐ Telebobina automática(solo ITE, ITC y CIC). Vea la página 17.
- ☐ Telebobina (solo ITE, ITC y CIC). Vea la página 18.
La telebobina se localiza en el programa _____.
- ☐ Un "beep" o tono indicador está activado en mis instrumentos para indicar cuando el dispositivo cambia al ajuste de teléfono.

Respuesta Automática de Teléfono y Telebobina automática

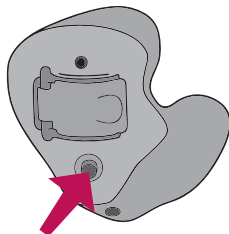
Estas opciones activan la respuesta de teléfono automáticamente cuando se usan con un teléfono compatible con instrumentos auditivos. Para su uso, coloque el receptor del teléfono sobre su oído como normalmente lo haría y el instrumento auditivo seleccionará el ajuste de teléfono. Podría ser necesario mover ligeramente el receptor del teléfono para encontrar la mejor recepción. Una vez que retire el teléfono del oído, su instrumento auditivo volverá al modo de audición normal.

Nota: Si tiene un teléfono compatible con audífonos, pero su respuesta automática de teléfono o telebobina automática no cambia automáticamente al ajuste de teléfono, su profesional de la audición puede proporcionarle un pequeño imán para colocar en el receptor de su teléfono. Este imán ayudará a activar su opción automática de teléfono.

Telebobina y cambio manual (solo ITE, ITC y CIC)

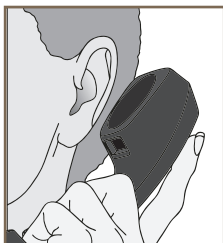
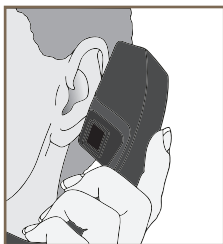
Los instrumentos auditivos con telebobina manual le permiten cambiar los dispositivos al modo de teléfono cuando sea necesario.

Las telebobinas con interruptor manual son activadas al escoger el ajuste de telebobina usando el botón multimemoria.



Uso general del teléfono

Algunos instrumentos auditivos funcionan mejor al sostener el teléfono cerca, pero no cubriendo totalmente su oído. En algunos casos, si usted encuentra un silbido (retroalimentación), incline el receptor a un ángulo hasta que el silbido pare. Su profesional de la audición puede darle instrucciones y técnicas para sus necesidades específicas.



NOTIFICACIÓN - Algunos usuarios de instrumentos auditivos han informado de un zumbido en sus instrumentos auditivos cuando están utilizando sus celulares, indicando que el celular y el instrumento auditivo no son compatibles. De acuerdo a los estándares de la ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006, Métodos estándares nacionales americanos de medida de compatibilidad entre dispositivos de comunicación inalámbricos e instrumentos auditivos), la compatibilidad de un instrumento auditivo particular y un teléfono celular puede ser prevista al añadir el nivel de inmunidad del instrumento auditivo al nivel de inmunidad del teléfono celular. Por ejemplo, la suma del nivel de inmunidad de un instrumento auditivo de 2 (M2/T2) y el nivel de inmunidad de un teléfono de 3 (M3/T3) resultaría en un nivel de inmunidad de 5. Cualquier nivel de inmunidad combinado que iguale al menos a 5 proporcionaría un "uso normal"; un nivel de inmunidad de 6 o mayor indicaría un "desempeño excelente".

El nivel de inmunidad de este instrumento auditivo es al menos M2/T2. Las medidas de desempeño del equipo, categorías y clasificación del sistema están basadas en la mejor información disponible pero no pueden garantizar que todos los usuarios estarán satisfechos.

NOTA: El desempeño de instrumentos auditivos individuales puede variar con teléfonos celulares particulares. Por eso, por favor pruebe este instrumento auditivo con su teléfono celular o, si está comprando un nuevo teléfono, asegúrese de probarlo con su instrumento auditivo antes de realizar la compra. Para orientación adicional, por favor consulte con el proveedor de su teléfono celular por el folleto titulado "Compatibilidad del audífono con teléfonos celulares digitales inalámbricos" ("Hearing Aid Compatibility with Digital Wireless Cell Phones").

Operación

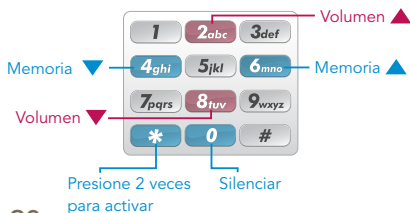
Función T2 (marcación por tonos)

- ☐ Mi instrumento auditivo tiene la capacidad T².
Por favor lea la sección a continuación.
- ☐ Mi instrumento auditivo no tiene la capacidad T².
Vea la página 22.

Puede utilizar un celular, teléfono inalámbrico, o teléfono con cable para ajustar su sistema auditivo. El teléfono TIENE que emitir "beeps" cuando se presionan las teclas para que T² funcione. Si su teléfono no hace un "beep" cuando se presionan las teclas, consulte su manual de operación de teléfono o contacte a su proveedor de servicios de teléfono

- Sostenga el teléfono aproximadamente a 3 pulgadas del oído
- Presione ** para "activar" T² (una serie de tonos indica que está listo para recibir un comando)
- Presione la tecla del teléfono que corresponde a la función deseada
- T² se "desactivará" después de 20 segundos

Utilice los siguientes botones del teclado para activar a distancia los ajustes del instrumento auditivo.



Guía para la solución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El sistema auditivo no responde al comando del teléfono	Las teclas del teléfono no emiten tonos "beep"	Consulte el manual de operaciones del teléfono para activar los tonos "beep"
	T ² no fue activado antes del comando	Presione ** y escuche el indicador T ² único
	Teléfono demasiado lejos del sistema auditivo	Acerque el teléfono al micrófono del sistema auditivo
	Comando de tecla incorrecto	Presione ** para activar y después presione 2 ú 8 para aumentar o disminuir el volumen o 4 ó 6 para cambiar programas si el dispositivo tiene múltiples programas
Sistema auditivo respondió pero no responde al último comando	T ² automáticamente se "desactiva" 20 segundos después del último comando	Presione ** y después presione la tecla que corresponde a la acción deseada

Auto Revisión (solo 11)

Algunos sistemas auditivos pueden iniciar una prueba de diagnóstico de su propio desempeño. Esta característica se llama Auto Revisión. Su profesional del cuidado de la audición marcará la casilla debajo si esta característica está activada.

☐ Mi característica de Auto Revisión está activada.

Mi indicador de Auto Revisión es un:

☐ Indicador de Habla ("Bien" / "hacer cita")

☐ Indicador de tono

Para realizar la Auto Revisión:

1. Abra y cierre la portapila tres veces.
2. Coloque el sistema auditivo en su oído.
3. Escuche el indicador de estado.
4. Programe una cita con su profesional del cuidado de la audición, si es necesario.

Recordatorio (solo 11)

Algunos sistemas auditivos han sido programados con un recordatorio indicando que es tiempo de programar una cita. Su profesional del cuidado de la audición marcará la casilla debajo si esta característica está activada.

☐ Mi característica de Recordatorio está activada.

Mi indicador de Recordatorio es un:

☐ Indicador de Habla ("Hacer cita")

☐ Indicador de tono

El recordatorio ocurrirá automáticamente. Cuando escuche el indicador de recordatorio, por favor comuníquese con su profesional del cuidado de la audición.

Operación

Resumen de ajustes

	Ambiente	Ajuste direccional**
Programa 1	Normal	<input type="checkbox"/> Apagado <input type="checkbox"/> Automático
Programa 2		<input type="checkbox"/> Apagado <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Manual
Programa 3		<input type="checkbox"/> Apagado <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Manual
Programa 4		<input type="checkbox"/> Apagado <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Manual
Pila baja	—	—
Ganancia encendida	—	—
Control de volumen**	—	—
Modalidad pasiva	—	—
Presionar y sostener	—	—
Auto Revisión	—	—
Recordatorio	—	—

****SOLO ITE, ITC Y CIC**

Tono indicador encendido	Tipo de tono indicador
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> 1 Tono
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> 2 Tonos <input type="checkbox"/> Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> 3 Tonos <input type="checkbox"/> Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> 4 Tonos <input type="checkbox"/> Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> Serie de tonos
—	Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> CV óptimo <input type="checkbox"/> CV mínimo <input type="checkbox"/> CV máximo
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> Serie de tonos
<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Habla <input type="checkbox"/> Serie de tonos

Cuidado del sistema auditivo

Cuidado del instrumento

Haga todo lo posible para mantener sus instrumentos auditivos limpios en todo momento. El calor, la humedad y sustancias extrañas pueden afectar al instrumento.

- Límpielos diariamente sobre una toalla suave en un escritorio o mesa para prevenir cualquier daño si se caen al limpiar o cambiar la pila
- Use el cepillo para limpiar los desperdicios alrededor del micrófono, receptor y el compartimiento de pila
- Nunca utilice agua, solventes, líquidos de limpieza o aceite para limpiar su instrumento

Su profesional del cuidado de la audición puede proporcionarle más información sobre procedimientos de mantenimiento adicional para su sistema auditivo si lo necesita.

Consejos útiles

- Cuando no esté utilizando sus instrumentos auditivos, abra la portapila para permitir que se evapore la humedad
- Si no los va a usar, retire las pilas y coloque su sistema en su estuche y guárdelo:
 - En un lugar seguro y seco
 - Lejos de la luz directa del sol o el calor para evitar temperaturas extremas
 - En un lugar que le sea fácil encontrar
 - Fuera del alcance de los niños y las mascotas
- No desarme sus instrumentos auditivos ni inserte las herramientas de limpieza dentro de ellos

Cuidado del instrumento (solo IIC)

Por la variabilidad de la fisiología del canal auditivo individual, las necesidades de mantenimiento varían. Trabaje con su profesional de la audición para desarrollar la mejor rutina de mantenimiento para usted.

Pautas de mantenimiento generales:

- a. Inspeccione su instrumento auditivo con buena luz y una lupa si es necesario, y acostúmbrese a la apariencia de un instrumento bien mantenido.
- b. Limpiar el instrumento con una tela o pañuelo suave en la mañana antes de usarlo es la mejora rutina.
- c. Inspeccione los puertos del receptor y micrófono cada mañana y limpie el cerumen o suciedad.
- d. Dependiendo de las condiciones de su oído, un kit de secado podría ser necesario para asegurar un desempeño fiable. Por favor consulte con su profesional de la audición.

Su profesional del cuidado de la audición puede proporcionarle más información sobre procedimientos de mantenimiento adicional para su sistema auditivo si lo necesita.

Cuidado del sistema auditivo

Servicio y reparación

Si por alguna razón, su instrumento no funciona apropiadamente, no trate de repararlo. No solo puede revocar la garantía y/o el seguro del instrumento, sino también puede fácilmente causarle daño permanente. Si le falla o no está satisfecho con el rendimiento, por favor revise la guía de soluciones a continuación. Si su problema continúa, contacte a su profesional.

Guía para la solución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
No tiene suficiente volumen	Pila baja	Reemplace la pila
	Cerumen o suciedad en el micrófono o receptor	Limpie el micrófono y el receptor con un cepillo
	Cambio auditivo	Cambie el sistema para la prevención de cerumen
Desempeño inconsistente	Pila baja	Contacte a su profesional del cuidado de la audición
Sonido distorsionado y poco claro	Pila baja	Reemplace la pila
	Instrumento auditivo defectuoso	Contacte a su profesional del cuidado de la audición
Muerto	Pila baja	Reemplace la pila
	Cerumen o suciedad en el micrófono o receptor	Limpie el micrófono y el receptor con un cepillo. Cambie el sistema para la prevención de cerumen

Consejos para una mejor comunicación

Su profesional del cuidado de la audición le recomendará un horario apropiado para ayudarlo a adaptarse a su nuevo sistema auditivo. Tomará práctica, tiempo y paciencia para su cerebro adaptarse a los nuevos sonidos que proporciona su sistema auditivo. El oír es solo una parte en el intercambio de pensamientos, ideas y sentimientos. Leer los labios, expresiones y gestos de otros puede ayudarlo en el proceso de aprendizaje y añadir algo a lo que la amplificación puede omitir.

Por favor revise los siguientes consejos simples de comunicación:

Para usted

- Acérquese y mire a la persona que está hablando
- Siéntese cara a cara en un ambiente silencioso
- Pruebe diferentes asientos para encontrar el mejor lugar para escuchar
- Minimice distracciones
- Los ruidos de fondo pueden ser frustrantes al inicio; recuerde, usted no los ha escuchado por un tiempo

Consejos para una mejor comunicación

- Comunique a otros lo que usted necesita; recuerde que la gente no puede “ver” su pérdida auditiva
- Desarrolle expectativas realistas de lo que sus instrumentos auditivos pueden y no pueden hacer
- Una mejor audición con instrumentos auditivos es una habilidad a aprender que combina deseo, práctica y paciencia

Para su familia y amigos

Su familia y amigos son afectados también por su pérdida auditiva. Solicíteles:

- Conseguir toda su atención antes de empezar la conversación
- Que lo miren o se sienten frente a frente en un ambiente silencioso
- Que le hablen claro y a un nivel normal; gritar puede realmente hacer más difícil el entender
- Que reestructuren lo que están diciendo y no repitan lo mismo una y otra vez; es más fácil entender una palabra diferente
- Minimizar distracciones cuando le estén hablando

Información requerida

La siguiente información es proporcionada de acuerdo a las regulaciones de la Administración de Alimentos y Drogas de los EE.UU. (FDA):

ADVERTENCIA A LOS DISTRIBUIDORES DE INSTRUMENTOS

AUDITIVOS. Un distribuidor de instrumentos auditivos debería aconsejar a un posible usuario que consulte inmediatamente a un médico autorizado (de preferencia un especialista en enfermedades del oído) antes de proporcionar un instrumento auditivo, si el distribuidor de instrumentos auditivos determina a través de una evaluación, observación directa, o mediante otra información disponible que es posible que el usuario tenga una de las siguientes condiciones:

- i. Deformidad visible congénita o traumática del oído.
- ii. Supuración del oído medio en los últimos 90 días.
- iii. Pérdida de la audición repentina o progresiva en los últimos 90 días.
- iv. Mareo agudo o crónico.
- v. Pérdida auditiva unilateral inmediata o reciente, en los últimos 90 días.
- vi. Gap aéreo-ósea audiométrica igual o mayor de 15 decibeles a 500, 1,000 y 2,000 Hz
- vii. Acumulación significativa de cerumen o algún cuerpo extraño en el oído.
- viii. Incomodidad o dolor dentro del oído.

Es importante ejercer mucha cautela en la selección y adaptación de un instrumento auditivo que tiene un SPL que excede los 132 decibeles ya que existe el riesgo de dañar lo que resta de audición del paciente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE A LOS FUTUROS USUARIOS DE INSTRUMENTOS AUDITIVOS.

La buena salud requiere que personas con una pérdida auditiva visiten a un médico autorizado (preferiblemente un doctor especializado en enfermedades del oído) para una evaluación completa antes de comprar un instrumento auditivo. Médicos autorizados, especializados en enfermedades del oído, generalmente son Otolaringólogos, Otólogos u Otorrinolaringólogos. El propósito de la evaluación médica es asegurar que se han identificado todas las condiciones que pueden afectar su audición antes de comprar un instrumento auditivo.

Información de la FDA

Después de la evaluación, el médico certificará por escrito que su audición ha sido evaluada y que usted puede ser un candidato para un instrumento auditivo (si aplica). El médico lo refiere a un profesional de la audición si es necesario, y el especialista examinará la audición.

El especialista revisará su audición para ver cómo responde con y sin instrumento auditivo. Esta evaluación le indica al profesional de la audición la seriedad de su pérdida y se encarga de seleccionar y adaptar un instrumento auditivo específico para su necesidad auditiva.

Si usted tiene dudas en cuanto a la capacidad de adaptarse a un instrumento auditivo, solicite información sobre algún período de prueba antes de comprar uno. Algunos profesionales de la audición tienen programas que le permiten usar un instrumento auditivo durante un período de tiempo por un bajo costo nominal. Tiene la opción de comprar el instrumento, si le gusta como amplifica, después de su período de prueba.

La ley Federal restringe la venta de instrumentos auditivos a aquellos individuos que han obtenido una evaluación médica de un médico autorizado. La Ley Federal le permite a un adulto completamente informado firmar un documento rechazando la evaluación médica debido a creencias religiosas o personales que le impiden consultar a un médico. El ejercer este tipo de acción no es lo más recomendable para su salud y no se recomienda su uso.

El instrumento auditivo no va a restaurar su audición a lo que era antes de su pérdida y tampoco puede prevenir o mejorar una discapacidad auditiva causada por condiciones orgánicas. El uso de un instrumento auditivo es solo parte de la rehabilitación auditiva y puede necesitar ser complementado con una capacitación auditiva y una instrucción para lectura de labios. En la mayoría de casos el utilizar su instrumento con poca frecuencia lo privará de obtener el máximo beneficio..

NIÑOS CON PÉRDIDA AUDITIVA. Además de consultar con un médico para una evaluación, tiene que consultar con un audiólogo para una evaluación y rehabilitación puesto que la pérdida auditiva puede causar problemas en el desarrollo de lenguaje y el crecimiento social y educativo del niño. Un audiólogo está calificado mediante su entrenamiento y experiencia para asistir en la evaluación y rehabilitación de niños con pérdida auditiva.

Notas

[illegible]



Experimente más.

Una compañía internacional de
tecnología auditiva con sede en
Eden Prairie, Minnesota, U.S.A.

Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Avenue South
Eden Prairie, MN 55344-3476
800.328.8602

www.starkey.com